

CHOTĚBUZSKÉ

ZRCADLO

ΣΚΑΔΙΟ

Čtvrtletník naší obce
ZIMA 2003
Ročník 6, číslo 4



Vážení spoluobčané,

Dostává se Vám do rukou poslední letošní vydání našeho čtvrtletníku. Dlouho jsem zvažoval o čem bych Vás chtěl tentokrát informovat. Nakonec jsem se rozhodl věnovat tento prostor úvahám o budoucnosti školy v naší obci.

Již rok funguje naše ZŠ a MŠ jako jeden právní subjekt se společným vedením a společným účetnictvím a přesto sídlící ve dvou vzdálených budovách. Tento stav jistě znají rodiče našich malých žáčků, kteří musí denně strávit mnoho času přejížděním ze školy na oběd a pak zase zpět do družiny nebo na náboženství. K těmto cestovním komplikacím se přidává ještě fakt, že děti cvičí v bývalé třídě a velká tělocvična kulturního domu zeje dopoledne prázdnotou.

Zastupitelé obce, ač již byl zpracován projekt na rekonstrukci ZŠ, vzali tyto problémy do úvahy a svolili k zpracování studie a k pokusu o získání dotace na přístavbu MŠ s její současnou modernizací. Rekonstrukce by umožnila provoz MŠ a ZŠ v jedné budově a vyřešil by se i problém neustále se zvyšujících hygienických požadavků na provoz školní kuchyně. V létě jsme tedy podali žádosti na dotaci na rekonstrukci budovy ZŠ a zároveň na rekonstrukci a přístavbu MŠ.

Pokračování na straně 2.

strana

OBSAH :

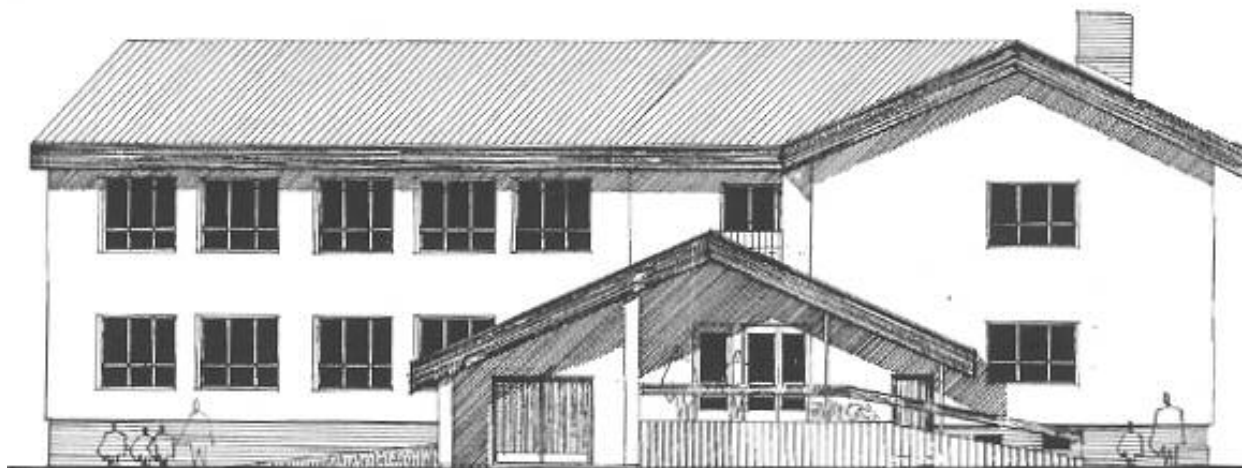
2 Obecní úřad informuje

- 2 Důležité informace a provozní doby
- 3 Narození, jubilanti, úmrtí
- 4 Usnesení zastupitelstva
- 6 Komunální odpad
a další informace

8 Příspěvky organizací a institucí

- 8 Činnost SDH Zpupná Lhota
- 10 Knihovna nabízí
*výsledky soutěží a spousta
cenných informací*

15 Příspěvky občanů



Přístavba a rekonstrukce MŠ – studie. Pohled od obecního úřadu.

OBECNÍ ÚŘAD INFORMUJE

**Obecní úřad Chotěbuz,
Chotěbuzská 250
735 61 Chotěbuz**

Ing. Martin Pinkas - starosta obce
JUDr. Jan Fiedor - místostarosta obce, pověřen
jednáním ve věcech na
úseku životního prostředí,
komunikací, obrany, ochra-
ny a hasičů

Telefon: 558 733 131
Fax: 558 733 132
IČO: 673 391 58
E-mail: chotebuz@volny.cz
Internetové stránky: www.chotebuz.cz
Bankovní spojení: GE Capital Bank a. s.,
Č. Těšín,
č.ú.: 5000120-734/0600

Úřední dny :

pondělí	8 – 12	13 – 17
středa	8 – 12	13 – 17

Provoz informačního centra :

středa	16 – 20 hod
pátek	16 – 20 hod

Multimediální pracoviště pro děti :

pondělí	15 – 18 hod.
---------	--------------

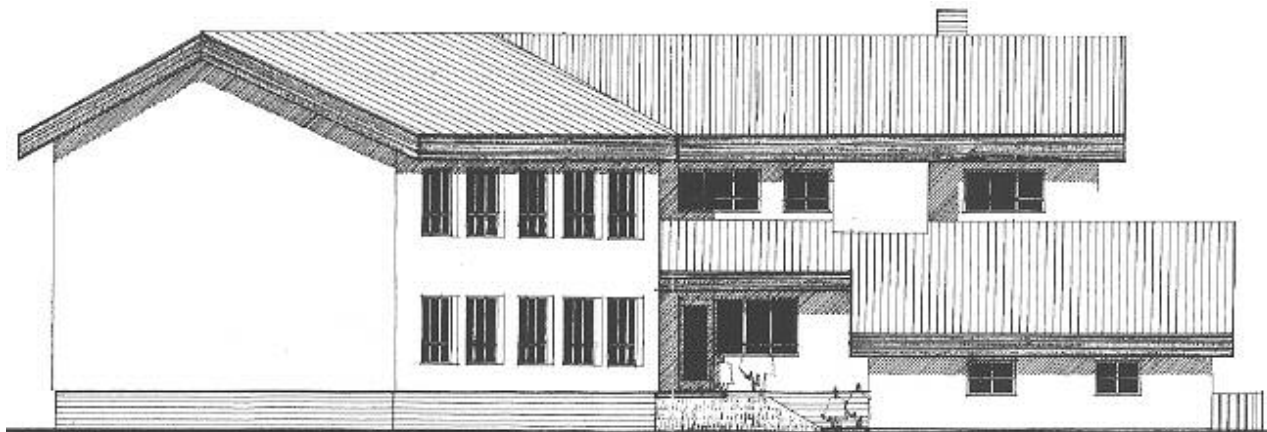
Pokračování ze strany 1.

Jsem rád, že Vám mohu nyní oznámit, že podle posledních zatím neoficiálních informací se nám podařilo získat **dotaci na přístavbu MŠ ve výši cca 12 mil Kč**. Teď jen doufám, že se vše podaří realizovat, protože ke zdárnému cíli musíme ještě podstoupit mnoho úředních a jiných kroků. Přeji našim školákům, aby se celý záměr zdařil a nejpozději v roce 2005 mohli začít navštěvovat moderní bezbariérovou školu v centru obce. Uvědomuji si, že škola a školka v obci je velmi důležitá, protože kromě výchovy dětí umožňuje i setkávání a společenský život rodičů a prarodičů.

A co bude s budovou současné ZŠ? Nabízí se mnoho řešení. Osobně by se mi líbila myšlenka zřízení důstojného domova s pečovatelskou službou pro naše seniory. O tom však musí rozhodnout celé zastupitelstvo.

Dovolte mi, abych Vám popřál hezké prožití vánočních svátků a dětem bohatou nadílku. Také přeji všem občanům mnoho zdraví a rodinné i pracovní pohody v novém roce 2004.

Martin Pinkas starosta obce



Přístavba a rekonstrukce MŠ – studie. Pohled ze zahrady MŠ.

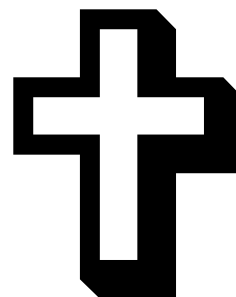
Jubilanti :**V říjnu oslavili :**

Marie PLEWNIÁKOVÁ – 80 let

**Mezi Vánočními svátky
oslaví :**Marie ŠEVČIKOVÁ – 75 let
a Anna NOWAKOVÁ – 70 let**V listopadu oslavili :**Josef BOJKO – 75 let
Marie HOLAJNOVÁ – 70 let
Eva KUBICZKOVÁ – 92 let
Hilda MARCIŠOVÁ – 75 let**V prosinci oslavili :**Anežka CMIELOVÁ – 75 let
Natálie ONDRUSZOVÁ – 80 let
Anna BRANNÁ – 70 let**V srpnu oslavila jubileum**Helena ŠEVČIKOVÁ - 80 let
v minulém Chotěbuzském zrcadle jsme ji opomněli
pogratulovat, za což se omlouváme.*Všem oslavencům přejeme mnoho zdraví, štěstí, životní pohody a Božího požehnání do dalších let.***Úmrtí :**

S politováním oznamujeme, že v říjnu nás opustil :

pan Bronislav SMUŽ

Projevujeme všem blízkým upřímnou soustrast.**Novorozenci: Vítání občánků****V listopadu se narodil :**

Radomír KAVÍK

Ve čtvrtek 23. října 2003 se uskutečnilo každoroční
slavnostní vítání novorozenců v naší obci.Tentokrát jsme přivítali celkem 8 dětí narozených
v letošním roce a jedno miminko z konce roku 2002.*Vítání občánku, foto OÚ*



Změna provozu ordinace PRAKTICKÉHO LÉKAŘE V OBCI

MUDr. Vladimír Švehelka **zrušil** svou ordinační činnost v kulturním domě.

Pouze pacienti MUDr. Karla Dziadka mohou stále navštěvovat ordinaci jak bylo zvykem tj. každou sudou středu od 17- 18 hodin (nyní až od příštího roku). Připomínáme, že ordinace je pro pacienty, kteří se s těžkostí dopravují do ordinace v Českém Těšíně a potřebují nutně jednoduché ošetření nebo pouze napsat recept.

OÚ

Výňatek z USNESENÍ

z 9. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz
ze dne 14.10. 2003

Zastupitelstvo obce Chotěbuz :

bere na vědomí

složení slibu nových zastupitelů tj. p. Martin Gulis a p. Mišún Milan.

schvaluje

vyhlášku č. 3/2003 o příspěvku na částečnou úhradu neinvestičních nákladů mateřských škol, školních družin a školních klubů.

schvaluje

bezáplatný převod budovy, umístěné na parc.č. 317/12 k.ú. Zp. Lhota, obec Chotěbuz, z majetku České republiky – Ministerstva vnitra se sídlem Praha, Nad Štolou 936/3 do majetku Obce Chotěbuz se sídlem Chotěbuz, Chotěbuzská 250 a upřesňuje tak své usnesení č. 13/4/2001 ze dne 27.9. 2001.

schvaluje

pro provádění zimní údržby v obci 3 firmy :

- Autodoprava - Wrablová Monika
- Školní statek Český Těšín
- Miroslav Michejda

schvaluje

vyhlášku č. 4/2003 o zimní údržbě.

PETICE

Na OÚ byla doručena petice občanů polské národnostní menšiny týkající se zavedení dvojjazyčných nápisů v obci. Celou věc v současnosti projednáváme s krajským úřadem a dalšími institucemi. Až budou známy výsledky těchto jednání a vysvětleny některé nejasnosti ve výkladu zákona, který povinnost zavést dvojjazyčné nápisy obci ukládá, budete o řešení této petice informováni.

OÚ

souhlasí

na žádost OKD Rekultivace s prodloužením termínu pro vyčištění Loucké Mlýnky do 31.12. 2003. V případě nepříznivého počasí se termín ukončení prodlužuje do 31.3. 2004.

souhlasí

s použitím části vytěžené nekontaminované zeminy na zpevnění břehů kolem toku Loucké Mlýnky.

pověřuje

starostu Ing. Pinkase, po vyčištění, terénních úpravách toku a po dodání studie zprůtočnění, k podání žádosti na převzetí správcovství nad částí toku Loucké Mlýnky na Obec Chotěbuz.

schvaluje

vyhlášku č. 5 o podmínkách provádění deratizace na území obce.

schvaluje

pro zhotovení vodovod. řadu dle stavebního povolení č. 734/3038/2003 na ul. Březové firmou VODOMONT – Leonard Podzemný, Ostravská 58, Č.Těšín.

schvaluje

záměr prodeje 16 ks unimobuněk vč. příslušenství, tvořících účelovou budovu na parc.č. 10 k.ú. Chotěbuz za podmínky celkového odstranění stavby, jejího odvozu a úpravy terénu.

schvaluje

termín pro podání nabídek na odkup 16 ks unimobuněk. Nabídky mají být dodány do 1.12. 2003 do 12.00 hodin na Obecní úřad Chotěbuz v uzavřené obálce. Výběr bude proveden na nejbližším zasedání zastupitelstva po tomto termínu.

schvaluje

doplnění členů výboru :

finančního : Bojková Marie

Michel Jan - předseda

kontrolního : Mišún Milan

národnostního : Gulis Martin (místo pí. Bojkové)

neschvaluje

úpravu čtenářských poplatků v navrhované výši.

bere na vědomí

přestěhování klubovny TJ Sokol z banketky do místnosti bývalého bytu SKS a s tím související přípravu smlouvy o bezúplatném pronájmu.

souhlasí

s podáním odvolání proti rozhodnutí Mě. ú. Č. Těšín ve věci povolení stavby vysílače Českého mobilu v katastru obce Chotěbuz.

Výňatek

z

USNESENÍ

z 10. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz

ze dne 25.11. 2003

Zastupitelstvo obce Chotěbuz :

schvaluje

rozpočtové opatření - přesun položek v rámci schváleného rozpočtu pro rok 2003.

schvaluje

dodatek č.1 Veřejnoprávní smlouvy č. 1/2003/MP s Městem Český Těšín k plnění úkolů Městské policie Č.Těšín na území obce Chotěbuz.

schvaluje

oslovení MK ENGINEERING-Ing. Krause a Ing. Václava Kopeckého k upřesnění nabídek pro zhotovení studie odkanalizování obce Chotěbuz.

neschvaluje

příspěvek pro Základní organizaci Českého svazu ochránců přírody v Novém Jičíně.

schvaluje

převod finanční částky 6.000,- Kč, tj. celkem polovina vybraného školného ve školní družině v roce 2003 na nákup školních pomůcek pro školní družinu při ZŠ Chotěbuz.

schvaluje

provedení nového výběrového řízení na firmu pro údržbu veřejného osvětlení, s požadavkem oslovení nejméně dvou firem, upřesnění nabídky na varianty účtování za hodinovou sazbu + spotřebovaný materiál a na účtování formou paušálu a ve dvou časových variantách tj. uzavření smlouvy po dobu 2 let a po dobu 5 let. Nabídky musí být obecnímu úřadu doručeny do 10.12. 2003 do 12.00 hod.

pověřuje

starostu obce Ing. Pinkase uložit právnímu zástupci obce jednat ve věci žádosti o převod pozemků do vlastnictví Moravskoslezského kraje.

- za 14-denní svoz z původních 900,- Kč na 1.100,- Kč ročně,

- za 7-denní svoz z původních 1.700,- Kč na 2.000,- Kč ročně.

schvaluje

stávající systém poplatků za odvoz odpadů a navýšení poplatků od 1.1. 2004 :

schvaluje

konání zastupitelstev pro rok 2004 v těchto termínech : 3. února, 30. března, 18. května, 29. června, 14. září, 30. listopadu a 14. prosince.

Komunální odpad v obci Chotěbuz

rok	14-ti denní svoz	týdenní svoz	uložení na skládku	14-ti denní svoz	týdenní svoz
OBEC – poplatky vybírané od občanů			PEŽGA –poplatky účtované obci		
98/99	570,-	1 140,-	336,-/t	418,00	835,00
2000	700,-	1 300,-	367,50/t	484,00	968,00
2001	900,-	1 700,-	367,50/t	845,00	1 690,00
2002	900,-	1 700,-	664,60/t	631,80	1 263,60
2003	900,-	1 700,-	664,60/t	631,80	1 263,60
2004	?	?	664,60/t	657,00	1 314,00

*váha jedné popelnice je cca 30kg – 50kg, pokud neobsahuje popel, tj. 26,58 Kč, na rok 2004 vychází svozy takto :

14denní svoz = $26 \cdot 26,58 + 657 = 1\ 348,08$ Kč

týdenní svoz = $52 \cdot 26,58 + 1\ 314,- = 2\ 696,16$ Kč

NÁKLADY NA ODVOZ ODPADU Z OBCE CHOTĚBUZ

	Komunální odpad + tříděný odpad	Velkoobjemové kontejnery	Nebezpečný odpad	Celkem	Příjmy od občanů *	Doplatek obce
2000	282 188,20	28 059,60	19 228,20 + 12 315,90 (doplatek r.1999)	341 791,90	111 964,00	- 229 827,90
2001	311 584,00	40 627,00	27 100,72	379 311,72	259 294,00	- 120 017,72
2002	276 715,00	51 762,50	-----	328 477,50	253 229,30	- 75 248,20
2003 k 30.10.03	294 132,00 +38 104,80 (dop.r.2002)	57 398,60	25 921,90	415 557,30	281 866,20	- 133 691,10

Svozy odpadu v roce 2004

Sudý týden - čtvrtek - týdenní svozy

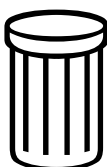
Lichý týden - čtvrtek - týdenní i čtrnáctidenní (celá obec)

1. čtvrtek v měsíci - **PLASTY**
2. čtvrtek v měsíci - **PAPÍR**
3. čtvrtek v měsíci - **SKLO**

Změna poplatků

Zastupitelé obce Chotěbuz na svém 10. zasedání dne 25.11.2003 **schválili** v bodě č. 11/10/2003 nové poplatky za odvoz komunálního odpadu s platností **od 1. ledna 2004**, a to :

*	14-denní svoz	1 100,- Kč/ ročně
*	7 denní svoz	2 000,- Kč/ ročně
*	kombinovaný svoz	1 550,- Kč/ ročně



Odvozy odpadu o vánočních svátcích

52. týden – bude vyvezena celá obec, týdenní i čtrnáctidenní svozy (vývoz ve čtvrtek 25.12., popř. v pátek 26.12.)

1. týden – bude vyvezena celá obec, týdenní i čtrnáctidenní svozy (vývoz ve čtvrtek 1. ledna popř. v pátek 2. ledna)

Separace leden 2004

8. 1. 2004	PLASTY i PAPÍR
15.1. 2004	SKLO



Severomoravská plynárenská akciová společnost, Ostrava

Vážení zákazníci,

dovolujeme si vám nabídnout telefonické vyřízení vašich požadavků týkajících se odběru zemního plynu na zákaznické lince 840111115 (v pracovní dny od 6 do 20 hod., vždy za cenu místního hovoru). Zároveň oznamujeme, že péči o zákazníky SMP ve věci odběru zemního plynu v Českém Těšíně převzal od 1.10.2003 smluvní partner SMP - HAMROZI s.r.o., Jablunkovská 50, 737 01 Český Těšín, tel. : 558 746 838 - 9. Pracovníci smluvního partnera vám rádi pomohou s vyřízením nových žádostí o zemní plyn, s řešením změn v kupních smlouvách, s uplatněním reklamací a řešením dalších vašich požadavků. Hotovostní platby můžete vyřídit v zákaznické kanceláři SMP v Karviné. Bližší informace získáte na zákaznické lince.

Otevírací doba smluvního partnera HAMROZI s.r.o. v Českém Těšíně:

Pondělí	8.00 -11.30	12.30 -17 .00	Čtvrtek	8.00 -11.30	12.30 -14.30
Úterý	8.00 -11.30	12.30 -14.30	Pátek	zavřeno	
Středa	8.00 -11.30	12.30 -17 .00	Sobota, neděle	zavřeno	

PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTIUCÍ

Činnost Sboru dobrovolných hasičů Zpupná Lhota - Podobora za měsíc březen až prosinec 2003

Činnost našeho sboru se za tyto měsíce nijak nelišila od plánovaného plánu práce. V měsíci březnu jsme opět pro všechny, kteří nám pomáhali při organizování hasičského plesu, uspořádali v požární zbrojnici besedu „0 plesu po plesu“, kde při malém občerstvení si všichni přítomní mohli prodiskutovat co bylo na plese dobré a co bychom mohli zlepšit.

Měsíc duben byl měsícem úklidu po zimě. Cvičící družstvo již začalo s přípravou na pohárovou soutěž a zúčastnilo se tak mimo-okrskového cvičení pohárové soutěže v Chotěbuzi, Mostech, H.Žukově, Mistřovicích, Stanislavicích, ve Svibici, u nás ve Zpup. Lhotě, dále pak nočního cvičení v Chotěbuzi a Mostech. Jejich velmi pěkné umístění, kdy v celkové Těšínské lize obsadili druhé místo, svědčí o tom, že na soutěže byli dobře připraveni. Za toto pěkné umístění našeho družstva má velkou zásluhu také p. Karel Špalek, který pomohl připravit strojovou techniku, a kterému také touto cestou srdečně děkujeme. Kromě těchto soutěží také cvič. družstvo uspořádalo pro děti z mateřské školky hledání pokladů a smažení vaječiny, rovněž pomáhalo při organizování Dětského dne, zorganizovalo sběr železného šrotu, zúčastnilo se fotbalového utkání „O pohár obce Chotěbuz“.

Společně pak se sousedním sborem Chotěbuz a Hasičskou záchrannou stanicí Český Těšín provedlo u příležitosti konání Dětských radovánek taktické cvičení, jehož účelem bylo vyzkoušet akceschopnost a součinnost přítomných jednotek, ale i propagovat požární ochranu v obci a kladně působit na požárně preventivní výchovu mládeže. Taktické cvičení bylo provedeno v prostranství areálu Kulturního domu, v prostoru určenému ke skladování dřevěného materiálu v těsné blízkosti objektu KD, kdy požár měl vzniknout neopatrnou hrou dětí. Po ukončení cvičení byla provedena ukáзка vybavení techniky CAS K-25 T 815 4x4.

Za přípravu taktického cvičení a jeho provedení byli zodpovědní požární sbor Zpup. Lhota, požární sbor Chotěbuz a HZS MSK UO Karviná stanice

Český Těšín pod vedením npor. Miroslava Cieslara.

Dále jsme také zorganizovali u požární zbrojnice smažení vaječiny pro dospělé, naši pohárovou soutěž, rovněž jsme prováděli požární hlídky ve Sportovně kulturním středisku při konajících se plesích a vinobraní. V měsíci srpnu jsme se zúčastnili zahradní hasičské slavnosti v Polsku - Bogušovicích a měsíci říjnu jejich závěrečného cvičení. V letošním roce jsme také provedli změnu velitele. Jelikož stávající velitel požádal o uvolnění z této funkce, a to z osobních důvodů, bylo třeba zvolit nového velitele. Výbor proto zvolil Romana Szonowského novým velitelem. Bývalému veliteli Ladislavu Pawlitovi srdečně děkujeme za práci pro hasiče a novému veliteli přejeme hodně úspěchů do další práce.

Mimo tyto akce se naši členové hlavně podíleli na brigádnické činnosti s rekonstrukcí požární zbrojnice. Po zasypání vodní nádrže a obdrená-žování levé části požární zbrojnice se zjistilo, že pod zbrojnicí nejsou žádné základy, proto je celá stěna mokrá a hrozí zborcení. Bylo proto třeba rychle jednat, rozebrat celou zeď, zhotovit betonové základy a postavit novou zeď. Takže levá část požární zbrojnice je postavena, připravena k vnitřní a venkovní omítce. Teď zbývá rozhodnout, co s pravou částí, která je rovněž mokrá, ale není v tak kritickém stavu. Tolik na vysvětlenou, co se dělo u požární zbrojnice.

Kromě těchto soutěžních a pracovních akcí jsme také navštívili naše jubilanty. A to paní Elvíru Dudovou, Jana Nováka a paní Annu Brannou a popřáli jim pevné zdraví, aspoň do sta let.

Na závěr naší zprávy o činnosti bych Vás všechny spoluobčany a přátelé chtěla pozvat i se sousedním sborem Chotěbuz na náš Hasičský ples, který budeme pořádat v SKS Chotěbuz dne 14. února 2004. K dobré zábavě nám přijde zahrát hudební skupina DORA BAND. Srdečně zveme.

Jednatelka SDH Zpupná Lhota - Podpbora

Výsledková listina 5. ročníku turnaje ve stolním tenise

„ O přeborníka obce Chotěbuz 2003 “

, který se konal dne 8. listopadu 2003.

Kategorie žáci :

- | | |
|----------|-----------------|
| 1. místo | Kuczera Marek |
| 2. místo | Lakota Marek |
| 3. místo | Chromec Tomáš |
| 4. místo | Konieczny Pavel |



Kategorie starší žáci - dorostenci :

- | | |
|----------|-----------------------|
| 1. místo | Broda Jakub |
| 2. místo | Popěk Tomáš |
| 3. místo | Popovič Václav (ml.) |
| 4. místo | Mišún Jakub |

Kategorie muži :

- | | |
|----------|-------------------|
| 1. místo | Noga Petr |
| 2. místo | Mesiarik Rudolf |
| 3. místo | Michejda Jaroslav |
| 4. místo | Kidoň Rudolf |
| 5. místo | Glac Petr |

- | | |
|----------|---------------------------|
| 6. místo | Casadio Manfréd |
| 7. místo | Popovič Václav (starší) |
| 8. místo | Dorda Eduard |
| 9. místo | Pustovka Jan |

Turnaje se zúčastnilo 17 hráčů, diplomy byly předány starostou obce Chotěbuz ing. Martinem Pinkasem a za TJ Sokol paní Marií Bohdálkovou. Vedení turnaje děkuje za sponzorský dar - fa : Casel finanční příspěvek 1000 Kč.

Zájemci o stolní tenis z řad občanů obce mohou navštěvovat tréninky ve středy od 17:00 do 19:00 hod.



GE Capital Bank

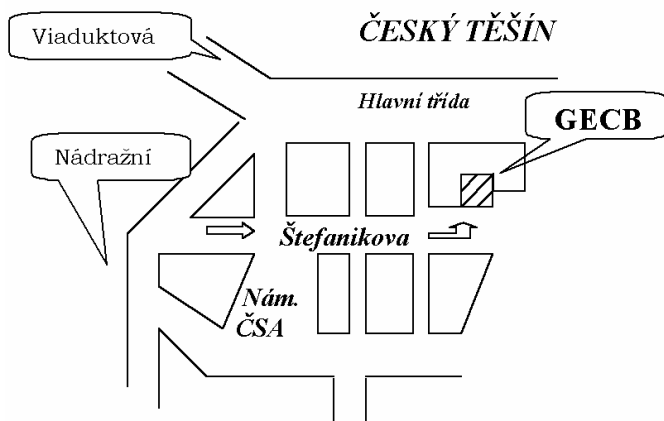
Přinášíme dobré věci do života

Český Těšín, Štefánikova 4,
Tel: 558 711 931-2
(vedle Těšínských tiskáren)

OSOBNÍ PŮJČKA

EXPRES

DOKÁŽETE UTRATIT PENÍZE TAK RYCHLE,
JAKO **MY PŮJČIT ?**



Zapomeňte na dlouhé dotazníky a mraky potvrzení. S osobní půjčkou Expres bude všechno vyřízeno za **15 minut** a do **3 dnů** pak můžete mít na kontě až **150 000 Kč**. Navíc nepotřebujete ručitele ani nám nemusíte říkat, nač peníze použijete. Přijďte se přesvědčit na naši pobočku, na **www. exprespujcka.cz** nebo volejte **841 141 141**.

U nás bude všechno vyřízeno bez zbytečných průtahů.

GE Capital Bank – banka jinak.

Přátelské posezení

Již se stalo tradicí, že na začátku podzimu pořádá naše organizace „Přátelské posezení“ všech členů. V letech minulých se toto setkání jmenovalo „Táborák“, ale poslední roky nám počasí nepřeje. Bývá velmi chladno a venku u táboráku by se nám špatně sedělo, zvláště pak starším členům. Letos jsme se sešli 4. října v 15 hodin ve vestibulu Kulturního domu. Velmi mile nás překvapila návštěvnost členů. Po slabé účasti na oslavách výročí 70. let Sokola, se nás sešlo opravdu hodně. Dokonce jsme museli v předsálí dostavovat stoly pro mladší generaci. Pro malé děti – sportovce, kteří neposedí, jsme otevřeli tělocvičnu, ve které se jim věnovala naše předsedkyně a zabavila děti různými sportovními soutěžemi. Děti dostaly za odměnu drobné sladkosti. Na pohoštění jsme si pochutnali. Členové v kuchyni nám uvařili velmi chutný bramborový guláš s chlebem, na stolech jsme měli jednohubky a ke kávě velký zákusek – větrník. Pobavili jsme se u tomboly, do které nám výbor připravil pestrou nabídku drobných dárečků. Pěkným zpestřením bylo prohlížení fotografií z výročních oslav, které nám přinesl ukázat p. Casadio. Někteří členové si vybrali z fotografií ty, které si nechají přidělat na památku do vlastního alba. Po příjemném posezení se začali, kolem 20 hodiny, spokojení členové rozcházet.

Jana Tothová



MIKULÁŠ

I letos, ve čtvrtek 4. prosince, přišel naše malé i větší cvičence Sokola navštívit Mikuláš s Čertem. Všechny děti, ty hodné i ty trochu zlobivé, dostaly pěkný dáreček v podobě adventního kalendáře. Čert chtěl odnést v pytlí nějaké ty lumpíky, ale Mikuláš se jich zastal a nedovolil to. Některým ukápla i slzička, ale nakonec všechny děti odcházely domů spokojené.

Jana Tothová

KNIHOVNA

Výběr z knižních novinek, které knihovna získala do svých fondů v posledním období.

Poezie

Pegasovo poučení. Antologie české poezie 1945 – 2000

Společenský a psychologický román

Baldacci, D. Studna přání - Na počátku čtyřicátých let havaruje v autě americká rodina Cardinalových. Děti nehodu přežijí, ale událost zcela změní jejich životy.

Haasse, Hella S.: Páni čajových plantáží. Rodinná sága - Román o osudech nizozemských osadníků v Indonésii na přelomu 19. a 20. století.

Swerling, B.: Město snů. Román o Novém Amsterdamu a počátcích New Yorku - Ve městě, kde na Wall Street byli veřejně upalováni otroci, kde se cestou na Broad Wayi James Madison, Thomas Jefferson a John Adams přeli o budoucí osud Ameriky a na břehu East Riveru se rodí jedna z největších budoucích nemocnic světa.

Fielding, H.: Celebrity pro Afriku - Pětadvacetiletá Rosie pracuje v propagaci londýnského nakladatelství, ale její nespokojenost z vlastním životem ji dovedou do jednoho z uprchlických táborů v Africe.

Wood, B.: Modrý kámen - Osm strhujících, volně na sebe navazujících příběhů spojuje motiv krásného modrého kamene.

Izzo, K.: Breviář fantastické holky - Víte, co dělat, když v zaměstnání povýšíte nebo naopak dáváte výpověď? To vše vám fantastická holka a její dvě kamarádky předvedou názorně.

Vaculík, L.: Sekyra - Román s autobiografickými prvky o hledání nové životní síly v původních rodových a přírodních hodnotách.

Deveraux, J.: Divoké orchideje - Spisovatel Ford Newcomb žije po smrti své ženy velmi osamělým životem a není schopen napsat

jedinou řádku. Inspirace přichází v podobě chytré a prostořeké dívky Jackie.

Cox, J.: Zlatá klec - Zamožný a vlivný továrník vládne své rodině železnou rukou. Nikdo se mu nedokáže vzepřít. Do života jim vpadne dívka jménem Sally, dlouho utajovaná továrníkova nemanželská dcera .

Dobrodružné, detektivní a kriminální příběhy

Deutermann, P. T.: Zero Option - Napínavý příběh z nejvyšších vojenských kruhů Spojených států.

DiMercurio, M.: Omega - Ponorka Kaliningrad třídy Omega operuje pod polárním ledovcem. Velí jí nejlepší důstojník sovětského námořnictva. Jeho protivníkem je americká ponorka Devilfish vedena ostříleným veteránem americké flotily.

Davis, P.: Velitel - Brutální vražda nedaleko americké letecké základny v Jižní Koreji dovede bývalého vyšetřovatele letectva ke spleti tajemství.

Reichs, K.: Osudová cesta - Soudní antropoložka přijíždí na místo leteckého neštěstí. Zde se připojí ke kolegům z FBI a jiných vyšetřovacích agentur. Okolí leteckého neštěstí skrývá mnohá šokující tajemství.

Levonož, W.H.: Ropa v plamenech - Brunejský sultanát čerpá své bohatství z obrovského ropného pole. V naprosto nečekaný okamžik dochází na dvou ropných plošinách k výbuchům.

Pearson, R.: Paralelní lži - Každých šest až osm týdnů dojde k vykolejení vlaku. Společnost železnic zdůvodňuje nehody selháním strojvůdců, či chybou v signalizaci. Pravdu si nechává pro sebe.

Patterson, J.: Spirála zločinu - Detektiv Alex Gross pronásleduje nejnebezpečnějšího vraha, kterému kdy musel čelit a který si říká Genius.

Historický román

Waltari, M.: Egyptčan Sinuhet - Román z doby egyptských faraónů. Hrdinou je lékař Sinuhet, který vypráví o svých zkušenostech a životě na dvorech faraónů i životě prostých lidí.

Pressfield, S.: Poslední z Amazonek - Strhující epos a lásce a boji, který vdechuje život

velikému mýtu o kruté kultuře ženských válečnic, Amazonek.

Knight, B.: Hrozné tajemství - Historický detektivní příběh nás zavádí do Anglie 12. století, kdy sir John de Wolfe, první jmenovaný koroner hrabství Devon, cestuje po kraji, vyšetřuje vraždy a násilí a pokouší se do oněch časů vnést trochu pořádku.

Vanoyeke, V.: Tajemná Egyptanka - Tajemný příběh plný intrik se odehrává za vlády Ptolemaia II.

Mielke, T.R.P.: Attila. Bič boží - Románová biografie krále bojovných a neohrožených Hunů. Pokračování knihy Attila - král Hunů

Romantické a milostné příběhy

McNaught, J.: Modré z nebe - Půvabná Meredith a přitažlivý magnát Matthew spolu v mládí prožijí hluboký vztah, který bolestně skončí. Obchodní impérium Meredithiny rodiny je ohroženo nepřátelskou snahou o ovládnutí. Meredith je nucena obrátit se na Matta.

Vizinczey, S.: Chvála zralých žen - Román se stal klasikou jemně erotického žánru. Autor v něm popisuje vývoj a zrání mladého chlapce a později mladého muže v období, které začíná druhou sv. válkou, pokračuje povstáním v Maďarsku a končí sexuální revolucí v šedesátých letech 20. století.

Hartman, J.: Nanebevzetí milenců - Na pozadí dramatického příběhu se odvíjí dojemná historie hluboké lásky.

Naučná literatura pro dospělé

Pravidla českého pravopisu s Dodatkem Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR, čeština -pravopis - pravidla

Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost, čeština - slovníky jazykové

Těšínsko. 4 díl. Lidová píseň a hudba. Lidový tanec. Prozaická ústní slovesnost. Lidové umění výtvarné. Těšínsko - dějiny - vlastivěda - folklór - monografie

Breuer, W.: Tajné mise II. světové války, vyzvědači - příběhy

Mandžuková, J.: Horoskopy. Hodíme se k sobě? vztahy partnerské - příručky

Pavlík, V.: Nohejbal. Technika, pravidla, stavba, hřiště, herní kombinace, nohejbal - pravidla - technika - příručky

Goodman, L.: Sluneční znamení - Astrologie - osobnost - výklady populární

Naučná literatura pro mládež

Wagnerová, A.: České ženy - České ženy významné - biografie, ilustrace

Schauber, V.: Velká kniha o svatých, aneb Pokom se jmenujeme - Světci - vyprávění, ilustrace - příběhy

Morris, N.: Zemětřesení - Zemětřesení - vznik - oblasti ohrožené - výklady populární

Steele, P.: Sopky - Sopky - erupce - oblasti ohrožené - výklady populární

Morfia, N.: Hurikány a tornáda - Hurikány, tornáda - vznik - oblasti ohrožené - výklady populární

Jennings, T.: Ekologie - Ekologie - zvířata - rostliny - ekosystémy - výklady populární

Graham, I.: Genetika - Genetika - výklady populární

Mahoney, T.: Astronomie - Astronomie - výklady populární

Deveraux, P.: Archeologie - Archeologie - výklady populární

Pamfil, T.: Evropská unie. Vše, co bychom měli vědět - Evropská unie - stati

Příběhy pro děti a mládež

Motlová, M.: Zlatá brána. Ríkadla, hádanky, pohádky, písničky

Nepil, F.: Polní žínka Evelinka

Divčí román

Komendová, J.: Já, Klára a spousta průšvihů

Pivodová, K.: Strach z lásky

Lanczová, S.: Frajeři jsou na draka

Bryant, B.: Dívky v sedlech. 9 díl.

Bryant, B.: Dívky v sedlech. 10. díl.

Novinky - CD-ROM

Filip a jízdni kolo. Dopravně výchovná hra pro kluky a holky.

Einstein junior. Dětská olympiáda vědomostí a znalostí.

Gordiho zábavné počty. I díl.

Gordiho zábavné počty. II díl.

Gordiho logické hry. Supermozek.

Tomíkovo podmořské dobrodružství. Velká multimediální hra.

Spion. Zábavný multimediální titul procvičující postřeh, pohotovost a logické uvažování.

Lidské tělo. 2.0. Interaktivní průvodce anatomii lidského těla - Odpovídá učivu Základní a Střední školy.

Jana Fajkusová, místní knihovna Chotěbuz

Informace ZŠ Chotěbuz

Základní škola Chotěbuz děkuje rodičům, kteří pomohli při pořádání Martinovské zábavy nebo věnovali finanční dar k úspěšnému zorganizování této akce. Velký dík patří také sponzorům :

Sádky - Pila Szotkowská Jana; Maso Santarius - Vladislav Konečný; KOEXIMPO kancelářské potřeby; Gabriela Bonczková; CAMMI výroba a prodej nábytku Luděk Michejda; Čerpací stanice Český Těšín; Leonard Wloch Ing.; Fa DDD Věrka Buzková + Libuše Kohutková; APROXIMA Jiří Vojtylka; Promor - Kajfosz Český Těšín; TOVA - Tomáš Vahalík; RELA - Renáta Lázníčková; Bohumila Moroňová - modelace nehtů - Karviná Fryštát; pan Oto Bašník; pan Libor Bohdál; rodiče dětí MŠ a ZŠ Chotěbuz

Tato akce byla velmi úspěšná a všechny finanční prostředky budou použity ve prospěch dětí.

Oznamujeme zároveň, že **od ledna 2004 do března 2004 bude probíhat zápis dětí do MŠ na školní rok 2004/2005.** Žádáme všechny zájemce, aby neotáleli se zápisem. Do ZŠ odcházejí pouze dva žáci, takže počet volných míst je velmi omezen! Přijímáme pouze děti starší tří let.

Zápis do ZŠ Chotěbuz proběhne dne 23.1.2004 od 8,00 do 15,30 hodin. Telefonicky lze dohodnout jiný termín. Telefonní číslo : 558 733 028

Výsledky šachistů Sokola Chotěbuz:

1. kolo - 12.10. 2003

Slavoj Český Těšín – Sokol Chotěbuz 6:2

bodovali: Poncza (0,5), Wardas (0,5), Kyjonka (0,5), Rucki (0,5)

2. kolo - 2. 11. 2003

Sokol Chotěbuz – Jákl Karviná 8:0

bodovali: Chmiel F., Budnik, Poncza, Wowerka, Kwasek, Wardas, Chmiel J. a Rucki (1)

3. kolo - 16. 11. 2003

OS Rychvald – Sokol Chotěbuz 7:1

bodovali: Chmiel F. (0,5) a Wardas (0,5)

další zápasy SOKOLA Chotěbuz doma:

30. 11. 2003 – Rychvald B ; 29. 2. 2004 – Slavia

Haviřov B ; 25. 1. 2004 – B. Haviřov D ; 28. 3.

2004 – B. Haviřov E

*Chmiel Jan, předseda šachového oddílu
Sokol Chotěbuz*



Přestavba nářadovny a skladu TJ Sokol

Členská schůze TJ na jaře letošního roku odsouhlasila výstavbu nové nářadovny v prostoru navazujícího na garáž a objekt kulturního domu. Během léta byly vyřízeny veškeré náležitosti související se žádostí o stavební povolení, které nám bylo vydáno 8. 1. 2003.

Budova je podsklepená, jednopodlažní. V přízemí objektu je situována nářadovna a sklad. Nářadovna je přístupná ze sálu a je propojena se sousedním skladem. Tento sklad má zároveň samostatný vstup z venkovního prostoru. Budova je 15 m dlouhá a 6 m široká.

V září jsme provedli výkopové práce včetně betonáže základů a odvozu vrchní zeminy. Ještě letos nakoupíme tvárnice YTONG, dřevěné desky a krovy. Také jsme podali žádost k rukám generálního ředitele TŽ Třinec o bezúplatné darování vysokopecní a ocelárenské strusky.

Tímto bych rád poděkoval všem, kteří se přičinili a podíleli na přístavbě této budovy. Za TJ Sokol Chotěbuz přeji všem členům TJ a občanům Chotěbuzy krásné prožití svátků vánočních, hodně zdraví a úspěšný Nový rok.

Koniecny

BUS
Slezsko, a.s.



BUS
Slezsko, a.s.

KDYŽ ZÁJEZD, TAK AUTOBUSEM FIRMY BUS Slezsko, a.s.

- **příznivé ceny**
- **bezpečnost, spolehlivost, kvalita**
- **zkušenosti, tradice, profesionalita**

KONTAKT: p. Vladimír Moravec

Tel.+fax: 558 331 592

Mobil: 602 756 949

**Přejeme příjemné zážitky v autobusech BUS Slezsko, a.s.
při cestách doma i v celé Evropě.**

HAVÍŘOV • Č. TĚŠÍN • TŘINEC • JABLUNKOV**PORUCHOVÁ SLUŽBA****PLYN**

tel.	558 331 550
tel.	608 456 458

**Provádí - opravy - revize a servis
plynových spotřebičů**

**VIADRUS * DAKON * MORA * THERM * PROTHERM * DESTILA
JUNKERS * VAILLANT * WOLF * BERETTA * FERROLI * OCEAN
GASEX * ODRA * QUANTUM * JOHN WOOD * KARMA * POHODA**

- uvádění do provozu
- záruční a pozáruční opravy
- kontroly a revize
- čištění a seřizování

**PLYNOVÝCH - KOTLŮ
SPORÁKŮ
OHŘÍVAČŮ VODY
TOPIDEL
TOPIDEL PRŮMYSLOVÝCH
INFRAZÁŘIČŮ
VAŘIČŮ**



PŘÍSPĚVKY OBČANŮ

Milí spoluobčané,



Stalo se již u nás tradicí, že počátkem roku, kolem svátků Zjevení Páně, dříve známého jako svátek Tří králů je ve znamení Tříkrálové sbírky, kterou organizuje Sdružení české katolické charity, a jejíž výtěžek je určen na podporu charitních projektů k pomoci lidem v nouzi u nás i v zahraničí. Posláním charity je pomáhat lidem v nouzi a to bez ohledu na barvu pleti, národnost, či vyznání. Naše Charita, stejně jako síť charit v zahraničí provozuje Domovinku pro seniory s rehabilitačním centrem, Charitní ošetrovatelskou a pečovatelskou službu, Jídelnu pro seniory, Charitní dům pokojného stáří, Charitní dům pro matky v tísní, Resocializační zařízení pro ženy a dívky drogově závislé, Poradenské centrum, Centrum prevence pro děti a mládež ohrožené závislostmi všeho druhu a Charitní středisko pro děti a mládež. Posledním zařízením, nedávno otevřeným je Centrum pro seniory ve Svibici. Dále organizuje jak okamžitou humanitární pomoc při katastrofách u nás i v zahraničí, tak i stejně důležitou pomoc následnou. Mnoho zemí sužují války a občanské nepokoje, jiné zase hlad, bída, či zhoubné nemoci. Zde všude je zapotřebí milosrdné lásky - caritas a tedy pomocné ruce, modlící se srdce, obětavé duše a také otevřená peněženka. I když mnohdy dáváme ze svého nedostatku, mějme na paměti, že i za málo peněz můžeme utišit kousek bolesti tohoto světa.

Více než dvě třetiny vybrané částky jdou na různé projekty místních charit, zbývající část na humanitární pomoc a zmírňování následků válek a nepokojů.

V současnosti největší investiční akcí je stavba Charitního domu s pečovatelskou službou

v Hnojníku, ve kterém po rekonstrukci staré školy s novou přístavbou nalezne svůj domov a může již probíhají a s dokončením se počítá na podzim příštího roku. K pokrytí nákladů nám ještě chybí 6,5 miliónů korun z celkových 25 miliónů korun, proto výnos Tříkrálové sbírky bude určen k úhradě těchto nákladů.

Úspěch Tříkrálové sbírky závisí především od štědrosti dárců, ale také na obětavosti koledníků a jejich počtu, abychom s koledou navštívili co nejvíce domácností.

Tříkrálové koledování bude v období od 2.1.2004 -12.1.2004.

Všichni, kteří se chtějí jako koledníci tohoto koledování zúčastnit, prosíme, aby se co nejdříve nahlásili na níže uvedeném tel.čísle s uvedením svého jména, příjmení, bydliště, čísla telefonu a u vedoucího skupinky číslo OP. Tříkrálové koledníky mohou představovat děti, mládež i dospělí z řad ministrantů, žáků, skautů, studentů, zpěváků kostelních sborů, dále obětavých spoluobčanů z řad otců a maminek s dětmi i babiček a dědečků. Skupiny budou tři nebo více členné, tak aby se mohly vystřídat dle svých časových možností. Vítání jsou i ti, kteří mohou pomoci třeba jen o sobotách. Každá skupina musí mít svého dospělého vedoucího, který bude vybaven zvláštní průkazkou a zapečetěnou pokladničkou s logem Charity

Upřímně děkujeme všem dárcům a koledníkům za jejich štědrost a velkodušnost, kterou dosud Tříkrálové sbírce prokazovali. Kontaktní adresa:

Mgr. Michal Krawiec - ředitel Charity Český Těšín, Štefánikova 3, Český Těšín
Tel.č. 558 712 334, 603 462 292

Český Chotěbuz nebo Polský Kotzobenz?

Milí občané, nepovažují se za velkého fandu čtení novin, ale náhodným způsobem se mi dostal do rukou článek z Moravskoslezského deníku a jeho obsah mě velmi šokoval. Možná některým se tento článek dostal do rukou také nebo o něm alespoň slyšel.

V krátkosti: „naši sousedé hlásící se k polské menšině, žádají obec o polské nápisy, jak na obecním, tak i kulturním domu“.

Proto si položíme otázku, žijeme v České republice nebo v Polské? Nemám nic proti polské menšině, ať si hovoří polsky, ať jsou hrdí na to, co jsou, ale pokud žijí v této době, kdy hranice byly odděleny řekou Olší, a tedy Chotěbuz spadá do České republiky, nechápu, proč budovy náležící pod Obec musí mít polské nápisy. Proč se podřizovat? To nevědí, co se skrývá za nápisem obecní úřad nebo kulturní dům, to musí být pro ně

pokračování na další straně

pokračování z předchozí strany

zvláště popsány nebo za tím stojí zviditelnění se před jejich českými sousedy!? To si už každý domyslí sám ...

Pokud tak žadoní o polský nápis, nechť se projdou občas do sousedního pohraničního městečka Cieszyn, když je postihne stesk po své rodné řeči a písmu, nechť se při jednom podívají, jestli na polském úřadu visí český nápis?

Neuvidí !!!

Když se zamyslím dál, dnes chtějí obecní úřad a kulturní dům, co bude za jeden, dva nebo tři roky či dříve? Nebudou požadovat více? Třeba na

budově školy, školky nebo dokonce ulic? Dojdeme tak daleko? Nechci předbíhat do budoucna, ale musíme se zamyslet nad každou maličkostí. Přece jsme v České republice, toho se držíme a pro vás, kterým se český jazyk nelíbí, je to jen Váš problém a pochopte už, že žijete ve Slezsku a to patří do České republiky. Zamysleme se tedy prosím, kde žijeme!

Děkuji.

Přeji krásné prožití svátků vánočních a šťastné vykročení do Nového roku.

Bušfý R

Odstoupení z funkce

Dne 29.9.2003 jsem odstoupila ze všech funkcí, které jsem vykonávala pro obecní úřad. Dlouho mi trvalo, než jsem se takto jednoznačně rozhodla, a to hlavně proto, že si vážím svých voličů, kteří mě v posledních volbách v tak hojném počtu podpořili a nechtěla jsem je zklamat. Původně jsem chtěla rezignovat již po druhém zasedání tohoto sboru, kde vlastně byli napadáni všichni a za všechno, tedy hlavně ti, kteří byli nějak spojeni s mou osobou. Tehdy jsem se nechala přesvědčit, abych tak nečinila a já uznala, že to není nejmoudřejší postup. V té době pro hrubé osočování, pomluvy, urážky a jiné nedůstojné napadání odstoupilo hodně zastupitelů. Co se mě týče, dnes vím, že jsem potřebovala jen více důvodů pro svůj odchod.

- 1. nemohu naplňovat program nezávislých
- 2. nesouhlasím s hospodařením zastupitelstva

- 3. cítím, že hodně nedorozumění a problémů je spojeno s mou osobou a nejsou nastaveny podmínky pro solidní a poctivou práci finančního výboru, a proto svým odchodem zamezím žabomyším válkám, které mi ubírají sílu, kterou hodlám využít jinak.

I když jsem odstoupila, dění na obci budu bedlivě sledovat a všem jsem ochotna pomoci při veškerých stycích s úřady.

Vážení voliči, děkuji Vám za Vaši přízeň a je mi líto, že jsem musela pro dobro obce odstoupit, abych nebyla brzdou v jejím rozvoji, jak se nechal slyšet jeden ze zastupitelů.

Všem lidem dobré vůle přeji ty nekrásnější Vánoce, mnoho lásky a porozumění, ať ten Nový rok, i když přinese mnoho změn, je alespoň po citové stránce pro každého z Vás bohatý.

Konieczna

Szanowni współobywatele

Listopad 1989 roku przyniósł naszemu społeczeństwu zasadnicze zmiany. W 1990 roku odbyły się pierwsze demokratyczne wybory, gdzie wyborca sam decydował na jaką partię polityczną oddać swój głos. Wydawało się, że w naszym państwie, każdy obywatel bez różnicy politycznej, narodowościowej, wiary, będzie mógł się realizować i rozwijać. Okazało się jednak, że demokracja nie jest równa dla wszystkich i nie każdy

może się realizować. W imieniu demokracji znikają polskie napisy. Czasopisma polskie wychodzące u nas nie mają nagle pieniędzy na swoją działalność, zanikają polskie przedszkola, niektóre polskie szkoły są przymusowo łączone, niektórym nie dostaje się pozwolenia z ministerstwa szkolnictwa na otwarcie klas z mniejszą ilością uczniów. Nawet Polski Związek Kulturalno Oświatowy z powodu nowych niekorzystnych ustaw dostał się do problemów finansowych. Taka sytuacja nie jest obojętna niektórym działaczom polskich organizacji. Poszły pisma do rządów obu krajów i odbyły się niezliczone spotkania z przedstawicielami rządów, posłami, senatorami i przedstawicielami ministerstw obu państw.

pokračování na další straně

pokračování z předchozí strany

Po došć dlugim czasie a konkretnie po 10 latach Parlament Republiki Czeskiej uchwalil ustawę nr. 128 z roku 2000 Dziennika Ustaw RC o gminach.

Ustawa ta daje między innymi nowe uprawnienia mniejszościom narodowym, w tym również nam Polakom. Tu chciałbym dodać, że w czasie głosowania o tej ustawie w Parlamencie Republiki Czeskiej nie zasiadał ani jeden poseł lub senator polskiej narodowości. Nowe uprawnienia polegają na tym, iż w gminach zamieszkałych przez mniejszości narodowe nazwa gminy, jej części, ulic oraz innych miejsc publicznych oraz oznaczenie budynków władz państwa oraz samorządów terytorialnych, podawane mają być również w języku mniejszości narodowej zamieszkującej daną gminę. Dotyczy to jednak tylko tych gmin, w których są przynależność do mniejszości narodowej zadeklarowało podczas ostatniego spisu ludności przynajmniej 10 % mieszkańców gminy. Drugim warunkiem jest to, że dwujęzyczności domaga się przynajmniej 40 % dorosłych obywateli gminy należących do danej mniejszości narodowej.

W wypadku naszej gminy pierwszy warunek jest spełniony: w ostatnim spisie ludności przeprowadzonym na terenie naszej gminy są przynależność do mniejszości polskiej zadeklarowało 18,8 % jej mieszkańców. Żeby spełnić również drugi warunek ustawy został powołany w naszej gminie Komitet Petycyjny, który pozbiarał od naszych obywateli odpowiednią ilość podpisów i w dniu 21. listopada 2003 roku petycja ta została przekazana na ręce wójta gminy pana Ing. Martina Pinkasa.

Szanowni współobywatele czego właściwie chcą obywatele polskiej mniejszości narodowej w Kocobędzu: chcą by na urządzie, domu kultury oraz poczcie obok czeskich nazw były także polskie nazwy. Na pewno Ci, którzy poruszają się po naszym Zaolziu i patrzą dookoła, takie napisy już zobaczyli. Ja sam kiedyś na zebraniu gminy proponowałem by samorząd sam od siebie odgłosował uchwałę o dwujęzyczności, ale jak się okazało członkowie władz samorządowych nie uznali za potrzebne by w miejscowości sąsiadującej z Polską były polskie napisy.

Dalej żądamy by na wjazdach i wyjazdach z gminy były obok czeskich polskie nazwy. Napewno to przyprowadzi więcej turystów do naszej wioski, jak również usatysfakcjonuje to obywateli polskiej mniejszości narodowej.

W imieniu Komitetu Petycyjnego chciałbym podziękować wszystkim tym, którzy złożyli podpisy pod petycją i jestem przekonany, że tablice te pomogą ku dalszej współpracy pomiędzy czeskimi i polskimi organizacjami w naszej gminie.

Władysław Niedoba, Za Komitet Petycyjny

Dne 28.9.2003

Vážení a milí paní učitelky!

Na začátku tohoto dopisu vám jménem celé naší bytosti řídily v Chotěbuzi, kteří velice poděkoval, protože teď ve vyšších ročníkách opravdu potřebujeme to co jste nás naučily.

Byly jste na nás velice hodné a vážně si toho, že jste to s náma vůbec vydržely. Teď na vás všichni s radostí vzpomínáme. Věříme si a opakuje, protože opakování je másla moudrosti. Nyní na základní škole na ulici Komenského v Českém Těšíně máme docela dobrou vůdu (až na nějaké výjimky). Už jsme v S. třídě (A.C.) a jsme všichni pohromadě na shledanou. Napsala:

Milada Palová,
Milada Palová, Eva Kachová, Běla Janáková,
Marika Kocou, Martin Valach, Petr Látka, Broda

Paní učitelky dětem děkují.

OBECNÍ ÚŘAD CHOTĚBUZ VÁS SRDEČNĚ ZVE
NA

II. OBECNÍ PLES

Který se uskuteční dne 24. 1. 2004 v SKS Chotěbuz
Začátek v 19.00 hod.



K tanci a poslechu hrají:
DORA BAND

Vstupné včetně večeře 200,- Kč
Domácí kuchyně, domácí zákusky, atraktivní program
a tombola zajištěna.

Předprodej vstupenek na Obecním úřadě Chotěbuz od 1. 12. 2003
Tel.: 558 733 132

Obecní úřad a
redakční rada Vám z
celého srdce přeji
krásné prožití
vánočních svátků a
vše nejlepší do nového
roku 2004.

